

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 618/2007

z dnia 5 czerwca 2007 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 423/2007 dotyczące środków ograniczających wobec Iranu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 ust. 1 i art. 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2007/246/WPZiB z dnia 23 kwietnia 2007 r. zmieniające wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólne stanowisko 2007/140/WPZiB <sup>(2)</sup>, zmienione wspólnym stanowiskiem 2007/246/WPZiB, przewiduje między innymi, że powinno zakazać się pomocy technicznej i finansowej, finansowania oraz inwestycji, mających związek z bronią i wszelkiego rodzaju materiałami pokrewnymi, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów i organów w Iranie albo do użytku w tym kraju.
- (2) Środki te wchodzą w zakres zastosowania Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, dlatego do ich wdrożenia we Wspólnocie niezbędne są, szczególnie w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich, odpowiednie przepisy wspólnotowe.
- (3) W rozporządzeniu (WE) nr 423/2007 <sup>(3)</sup> ustanowiono pewne środki ograniczające wobec Iranu, zgodnie z brzmieniem wspólnego stanowiska 2007/140/WPZiB przed jego zmianą. Rozporządzenie to powinno zawierać nowe zakazy w celu uwzględnienia przepisów wspólnego stanowiska 2007/246/WPZiB. Powinno ono zatem zostać odpowiednio zmienione.

- (4) Aby zagwarantować skuteczność środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie w dniu jego publikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 423/2007 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w art. 2 istniejący tekst otrzymuje oznaczenie ust. 1 oraz dodaje się ust. 2 w brzmieniu:

„2. Załącznik I nie obejmuje towarów i technologii wymienionych we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej <sup>(\*)</sup>.

<sup>(\*)</sup> Dz.U. L 88 z 29.3.2007, str. 58.”;

- b) w art. 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zakazuje się:

- a) udzielania, w sposób bezpośredni lub pośredni, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Iranie albo do użytku w tym kraju pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów zawartych w tym wykazie;

- b) zapewniania, w sposób bezpośredni lub pośredni, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Iranie albo do użytku w tym kraju pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych z towarami i technologiami wymienionymi w załączniku I lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w tym załączniku;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 106 z 24.4.2007, str. 67.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 61 z 28.2.2007, str. 49.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 103 z 20.4.2007, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione decyzją 2007/242/WE (Dz.U. L 106 z 24.4.2007, str. 51).

- c) inwestowania w przedsiębiorstwa w Iranie zajmujące się wytwarzaniem towarów lub technologii wymienionych we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej lub w załączniku I;
- d) dostarczania, w sposób bezpośredni lub pośredni, finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej lub w załączniku I, w tym w szczególności zapewniania dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów eksportowych na potrzeby sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu takich towarów, lub na potrzeby udzielania związanej z tym pomocy technicznej osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Iranie albo do użytku w tym kraju;
- e) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest omińnięcie zakazów, o których mowa w lit. a)–d).

Zakazy określone w niniejszym ustępie nie mają zastosowania się do pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały służące zapewnieniu ochrony balistycznej i które przeznaczone są wyłącznie do

wykorzystania w Iranie do celów ochrony personelu UE i jej państw członkowskich.”;

- c) w art. 8 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) fundusze lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed dniem, w którym osoba, podmiot lub grupa, o których mowa w art. 7, zostały wskazane przez Komitet ds. Sankcji, Radę Bezpieczeństwa lub przez Radę, lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tą datą;”;

- d) w art. 11 ust. 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) płatności należnych na mocy umów, porozumień lub zobowiązań zawartych lub powstałych przed datą, w której osoba, podmiot lub grupa, o których mowa w art. 7, zostały wskazane przez Komitet ds. Sankcji, Radę Bezpieczeństwa lub przez Radę.”.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 5 czerwca 2007 r.

W imieniu Rady  
P. STEINBRÜCK  
Przewodniczący